

嘉定县外冈乡民间文学集成

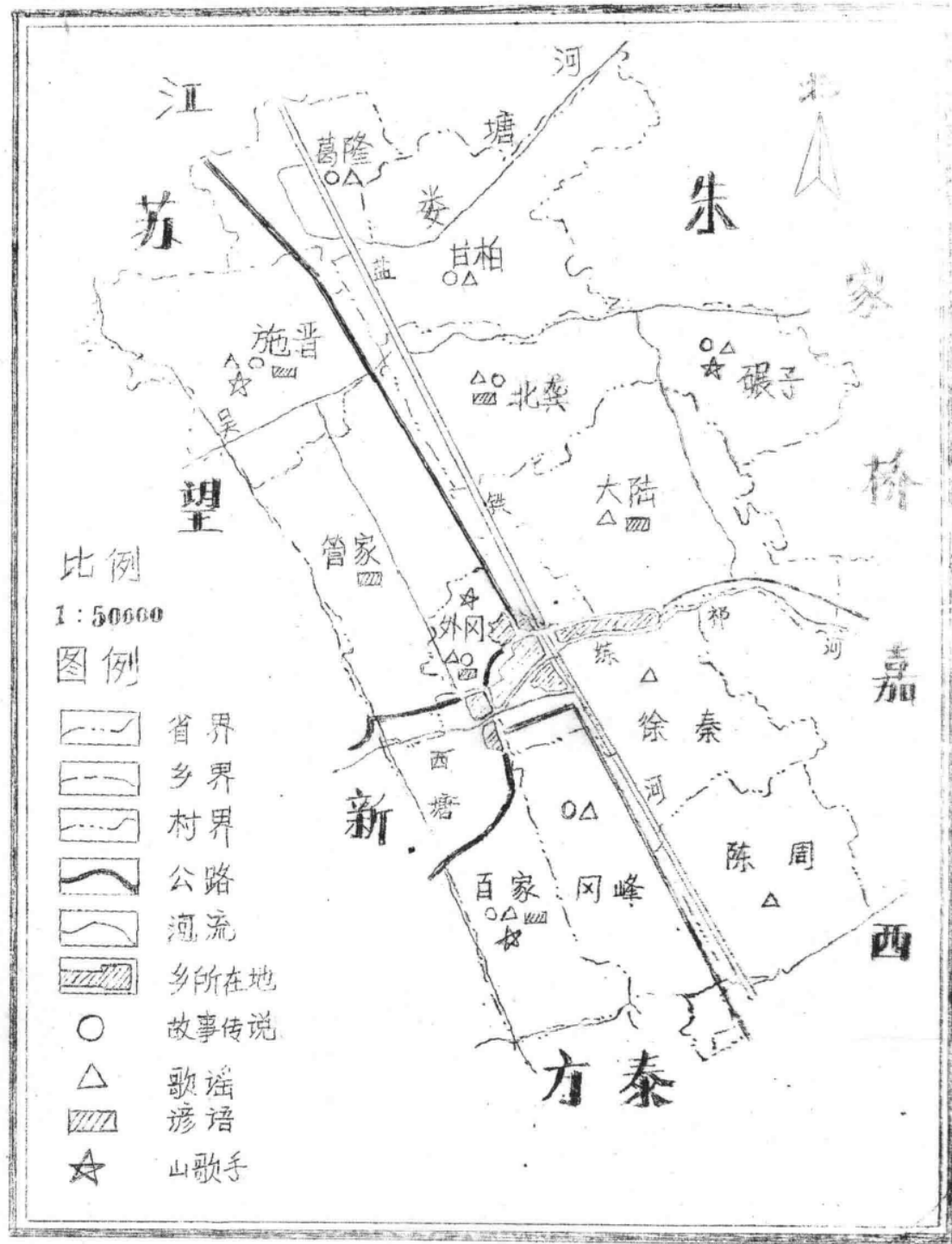
传说
事说



嘉定县各乡分佈图



嘉定县外冈乡民间文学分佈图



序 言

外冈乡民间文学集成问世了，这是值得大为庆贺的事。

花开花落，老了童年。但是童年时的故事却并非已经衰老。“集成”中，朴素无华的歌谣，引人入胜的故事。异想天开的神话，回味无穷的谚语，细细读来使人仍有牙牙学语和开卷得益之感。

沧海桑田，换了人间。党的十一届三中全会以后，给了民间文学以新生。鉴于我乡的一批老歌手和老故事家都已高龄，仅存在人们口头上的一些民间文化财富濒临混天失传。

我们根据中共中央宣传部，文化部，国家民委等部门的决定，在党委统一领导下，组织了人员，发动了群众，收集编辑和刊出了这本“集成”——中华民族灿烂文化宝库中的一部份。这对现今和后世来说都是不无得益的。

由于时间紧内容多人手少难免有不足之处，在此谨向参与这项工作的干部和群众表示感谢。

外冈乡副乡长沈得心

1987年8月4日

概 述

一、外冈乡概况：

外冈乡位于上海市嘉定县县城西部，北与江苏省太仓县毗邻，成陆约在60004年之前，是上海市郊历史较为悠久的地区。泾阳河与盐铁河水系纵横交错全乡，陆上有国道沪宜公路、外青松公路、外钱路及外方路，形成以外冈镇为中心的四通八达的水陆交通网。

外冈乡辖十二个村和一个水产大队，总面积为二十二平方公里，共有人口19630人。

外冈全乡地势平坦，气候温和，雨量充沛，河网发达，适宜粮棉等农作物的生长，以及林、副、渔业的发展，建国以后，尤其是三中全会以来，社队办工业的迅速发展，全乡经济增长速度较快，人民生活有了很大提高，1986年全乡总产值为7632万元，人均收入达1383元。

二、外冈乡民间文学概况：

外冈乡历来是以农业为主要经济的地区，居民中以农民为主体，建国以前，由于生活的贫困，绝大多数的农民没有文化，对于文学的享受，往往只限于口耳相传的民间文学。他们在田间劳动唱山歌，劳动之余纳凉之时唱情歌、讲故事，传说，以娱乐身心，消除疲劳。同时通过民间歌谣，民间故事传说，民间谚语，

传播知识，寄托情思。

外周乡的民间文学中有明显地方特色的主要在故事、传说部份，例如葛隆镇的传说，《十八个望娘书》，《马鞍山的传说》等几乎在全县范围内流传很广，近似的关于外周游击队的革命斗争故事，也有较大的影响。本地的民间歌谣以四句头山歌为主，内容上又以情歌为主。本地的传统民歌有一个普遍的特点：似吟似唱，模腔模调，曲调比较平板，与随婚嫁等庆团后流传本乡的昆山、太仓等地民歌相比，乐曲比较单调，音乐性较差。民间谚语中以气象物候谚语为主，有：“种田人勿识天，哪能好种田”之说，此外带有一定哲理性的生活、社交类谚语也占较大的比例，这些民间谚语大多是千百年来劳动人民积累下来的经验之谈，除去个别随着社会制度的改变已不再适应外，绝大多数的谚语对人们从事生产劳动，为人处世等仍有一定的教益。

从分布情况来看，现年五十岁以上的人，大多会讲一定数量的民间谚语。每个村都有一定数量的山歌手，比较集中的有外周、葛隆等村。民间故事、传说、数量较少，内容以本地地名传说和人物传说为主。

从历史情况来看，外周乡历史上曾经历多次倭寇骚扰，以及清兵入关和太平天国革命。本地土著居民甚少，这大概是本地传统的民间文学不够丰富的主要原因。建国以后随着经济和文化生活水平的提高，建国后成长起来的新一代，大多具有中小学文

化程度，民间文学逐渐失去了传播的对象，加之极左路线的影响，老的一批故事手、山歌手也不再讲唱，时至今日，随着老一辈相继去世，民间文学已濒临失传的边缘，因而这次全国性的民间文学三套集成的普查工作，无疑会有及时抢救民间文学这一宝贵民族文化遗产的重大的意义。

民间故事、传说部份目录

A-2-1	十八个望娘湾	17
A-7-01	有一种鸟名字为啥叫地黄牛	31
A-7-02	朱元璋的故事	33
A-8-01	石人的传说	36
A-8-02	葛隆镇名的来历	1
A-8-03	弓冶长	62
A-8-04	木莲僧救母	3
A-8-05	田螺精	37
A-8-06	药师殿的传说	46
A-8-07	踏扁桥的传说	4
A-9-01	我是唐解元的老朋友	19
A-9-02	石灰店老闆求画	18
A-9-03	邱吉王造反	12
A-9-04	叶荣久传说之一(海门夺沙地)	47
A-9-05	叶荣久传说之二(高昇桥理数)	48
A-9-06	叶荣久传说之三(独赴小东)	49

A-9-07	叶荣久传说之四 (黑店过夜)	50
A-9-08	叶荣久传说之五 (假棺避难)	52
A-9-09	叶荣久传说之六 (夜破黑店)	53
A-9-10	叶荣久传说之七 (泼水风波)	54
A-9-11	叶荣久传说之八 (再学三年, 寸步难行)	55
A-9-12	朱龙仁的传说	6
A-9-13	黄梅里为啥猪肉涨	5
A-9-14	姚思娘	59
A-9-15	审石头	9
A-9-16	审风水地	9
A-9-17	陆稼书送礼	8
A-9-18	陆稼书回乡	8
A-9-19	甘露十二为三丞相	40
A-9-20	赵名安的传说	5
A-9-21	张少川嫁回	7
A-9-22	黑牦牛的传说	11
A-9-23	三害倪坤	21

A-9-R4	两湖总督称命	60
A-9-R5	杨再兴失落小梁河	11
A-9-R6	秦状元传说之一	56
A-9-R7	秦状元传说之二	57
A-10-01	彭仲升刀东刀三	23
A-10-02	尹庙除奸	57
A-10-03	光棍司令	63
A-10-04	活捉毛连生	64
A-10-05	智脱虎口	65
A-10-06	朱家桥赴宴	68
A-10-07	张龙云	70
A-10-08	活捉邓敬烈	72
A-11-01	马鞍山的来历	25
A-11-02	强拳师不及破戏子	61
A-11-03	蒋家溪的传说	15
A-11-04	金鸡桥的传说	74
A-11-05	青山子的出典	16

A-11-06	葛 隆 传 说	16
A-11-07	酒 子 徽 的 来 历	26
A-11-08	碾 子 村 名 的 来 历	27
A-11-09	青 石 桥 的 传 说	14
A-16-01	江 西 人 觅 宝	42
A-19-01	仙 人 指 路	44
A-19-02	强 中 还 有 强 中 手	45
A-20-01	二 爷 捉 弄 县 太 爷	27
A-22-01	王 臭 棋 输 棋、三 盘 勿 同 样	30

A—2—02 葛隆鎮名的来历

从前葛隆鎮附近有个出名看风水先生，经他看的风水，建造坟地后，这些人家都人丁兴旺，逐渐发达起来，有的后来成了大财主。

一天，他的儿子媳妇对他说：“你看风水本领这么大，为啥只替别人看，不替自己看一块好的风水穴道，让小辈好起来？”风水先生对他俩讲：“我寻到一块龙穴宝地，就是不知道你们小辈可有福气。”儿子听了忙问：“在什么地方？”风水先生说：“在镇上卖肉的内站墩底下。我死后把我葬在底下，你们小辈可以享不尽的荣华富贵。”儿子问：“肉店老闆怎么肯在内站墩底下葬人呢？”“这个我自有办法，你们只要在安葬我时记住不要替我穿衣服，不用棺材，将我赤裸着身子肉身葬；等到七七四十九天后，什么时候落葬的，就在什么时候开店，不要寻端就行了。”

不久的一天早上，风水先生上街买肉，他向宰肉人买三个铜钹的精肉，一连宰了好几块，他都不称心，弄得宰肉的人急了火，肉刀往站墩上一搁说：“作不惠真要买肉的，是来寻事的，你到底要不要买？”最后风水先生指定一块肉叫他宰，宰肉人气眼瞪地眼劲一刀宰下去时，风水先生把头向前一伸，人头当场被宰了下来，见出了人命，宰肉人吓得当场逃走，肉庄老闆请人把他

家属叫来，表示愿意买棺成殓来赎罪。家属讲人死了，你们不是故意杀人，不必问罪，只要依我一件事，让我把父親葬在肉砧墩底下。老闆见这样的人命大事这样简单地了结，心里很高兴，就答应按家属的要求将风水先生葬在砧墩底下。

过了七七四十九天，风水先生的儿子按时将葬在砧墩下的父亲尸体掘出来，一看大吃一惊，尸体身上都长满了龙鳞，两手已成龙爪，只有下身因落葬时儿子媳妇怜惜他，替他穿了条裤子，所以未能生出龙鳞和龙爪。因为这户人家福气浅，没有替他赤裸葬，风水先生没有变成龙升天。

消息传开，朝廷知道了，以谋害皇位的大逆罪，将这户人家满门抄斩。并把龙体割掉，这个镇从此就叫割龙镇。为了避讳，取其谐音，把“割龙”写成“葛隆”，一直叫到今天。

口述人：外风大隆村 顾阿五（男）71岁。文盲。

搜集人：谈绍周（男）65岁。初中。外风大隆村。

采录日期：1986年10月15日。

整理人：水隆（参考葛隆镇65岁老人顾阿五讲述的传说整理）

A-8-04 木蓮僧救母

木蓮僧父親死得早，他出家為和尚，家中只剩他母親一人，隔壁有個弄豬猡阿二勸他母親殉葬，利用她貪吃的弱點，不時送弄豬大腸之類的給她，可是當阿二用錢誘她時却遭到了拒絕。阿二惱羞成怒弄死了她。木蓮僧知道後趕回來，對她母親的屍體吹了口仙氣，把她救活了。勸母親要當心阿二，不要吃阿二送的東西。但她改不掉壞脾氣，阿二見她被救活，又用豬肉引誘她，見她吃了豬肉仍不肯答應他，就又把她弄死，知道她兒子本領大，就把她骨頭也敲碎了。木蓮僧趕回來，用楊柳枝成骨，把她母親救活了。阿二見她又救活了，就再次引誘她，當再次遭到拒絕時，又一次將她弄死，並將她胸膛剖開，把心也掏了出來，木蓮僧知道娘死，趕回來弄了一條黃狗，把心移植到母親體內，又救活了。她。按照母親說，你再不改，死了要報壓到十八層地獄底下，我也沒辦法救活你了。然而她仍然不改，接受阿二送的肉，卻不肯將身子給他，所以再次被弄。母親死后，怕母親在十八層地獄底下來世不得翻身，木蓮僧就用錫杖轟升地獄門，救娘出獄，後來老太婆死了，都要在她頭髮上插一根錫杖簪，據說可以防止跌入十八層地獄底下，楊柳搖骨炭及女人黃狗心的說法就是那時行出來的。

口述人：外岡施晉晉家村。晉伯明。（男）59歲。高小。

搜集人：張玉泉。（男）66歲。高小。外岡大陸村。

整理人：水 洼

采集日期：1987年4月28日

A-8-07 踏扁桥的传说

— 蔚隆长泾河上有座踏扁桥，据说原来是条环龙桥，被铁拐李走过踏了一脚，踏扁了，因此得了仙气，桥洞的大小变得会随人的心里感觉而改变。很小的船，摇船的人远台看见桥门洞觉得小，心里怕过不去，结果真的过不去。再大的船，只要觉得桥门不小，说过得过得过去，结果真的过得过去，因此踏扁桥又叫仙人桥。

口述人：外冈乡蔚隆村中街 孔卫珍（女）70岁，小学

搜集人：陈介寿（男）63岁，高小，外冈村西街

整理人：水 洼

采集日期：1987年4月29日

A-9-10

趙君安的傳說

清光緒年間，施晉趙家村出過一个大官，叫趙君安。据说
游學過日本。他家中有全副執事，厅上有一块写着“高等文官”
四个大字的匾額。他回鄉后，嘉慶知縣逢年过节总要派人抬一担
礼物送給他。

有一次客人們在他家賭錢，地方上連他一起捉了起來，押解
嘉定縣解。到了衙門口，趙君安故意站在衙門口小便。差人責問
他為什麼竟敢在大堂門前小便。他說：“官急不及尿（私）急”。
正當差人斥責趙君安時，惊動了縣官。縣官一見原來是趙君安，一
面斥責差人，一面趕緊向趙君安陪禮道歉，最後擺酒請他吃了一
頓，派人送他回去。

口述人：外岡鄉施晉趙家村。趙振華。（男）44歲。高小

搜集人：朱林生。（男）60歲。高小。外岡村北街。

整理人：水滄

采錄日期：1987年4月28日

A-9-13 黃梅里腊肉为啥嘍

乾隆皇帝下江南時乘船路過蘇州一帶，看見一群身穿蓑衣
的農民，在兩江一边走秧，一邊唱山歌。船行到這時岸上蓑衣穿
解曲背的農民，以為是什麼大鳥，加上蘇州山歌他听不懂，以為

是鸟叫，就问：“这是什么鸟，唱得真好听”。船主告诉他说：“这不是鸟，是农民在田里插秧，他们在唱插秧山歌，不是鸟叫。”乾隆好奇地问：“什么叫插秧，插秧干啥？”船主回答说：“插秧就是种稻子，吃的米，就是靠他们种出来的。”他不听见他们在唱“白米饭好吃，田难种？”乾隆听了，觉得老百姓在黄梅雨季里为了不脱季节，冒雨插秧太辛苦了，就不想在黄梅里猪肉一律七折降价，让老百姓买肉吃，一直到解放前，一般黄梅季节，猪肉总要降价。

述人：外甥乡施普村曹家，曹伯明（男）好岁，高小。

搜集人：张玉泉（男）6岁，高小，外甥，大港村

整理人：水 庵

记录日期：1987年4月28日

A-9-12

朱龙仁的传说。

光绪六年大旱，蒲鞋湾东西的蟹埭全部乾涸，朱家村的人想从蒲鞋湾里引水，蒲鞋湾的人拦住不许，而气方钢的叶荣久一时火了冲上前去想揍他们，他舅舅朱龙仁拦住说：“你人小，让我来。”朱龙仁走上前，向蒲鞋湾的人：“这件事你们看用文的还是用武的办法来解决？”对方问：“文的怎么说？”朱龙仁讲：“文的就是讲道理，小河水了，从大河里引水救庄稼，这是合情合理的。”对方又问：“武的又准备怎么样？”见对方态度十分